

?????? C-210/04

Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? Agenzia delle Entrate

????

FCE Bank plc

(?????? ??? Corte suprema di cassazione

??? ??? ?????? ?????????????? ??????????)

«????? ??????? ?? — ??? 2 ??? 9 — ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ???  
???????? — ?????? ??? — ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? — ?????? ???  
????? ??? ?????? ?????????? — ?????? “????????? ????” — ?????? ?????????? ??  
????????? ??? — ?????????? ??????»

????????? ??? ?????? ?????????? P. Léger ??? 29?? ?????????? 2005

????????? ??? ?????????? (?????? ????) ??? 23?? ?????? 2006

????????? ??? ??????????

????????? ?????? — ?????????? ??? ?????? — ?????? ?????? ?????? — ???  
?????? ??? ?????? ?????????? ??? — ?????????? ??? ???

(?????? 77/388 ??? ??????????, ??? 2 § 1 ??? 9 § 1)

?? ??? 2, ??????? 1, ??? 9, ??????? 1, ??? ??? ?????? 77/388 ???  
????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ???, ??? ?????? ??? ??? ?????? ???, ???  
??????, ??? ??? ???? ?????? ??? ??? ?????? ??? ???? ?????? ?????? ??? ???  
?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???, ???  
?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??? ???  
??? ?????? ??? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

(?. ??? 41 ??? ??????).

?????? ??? ?????????? (?????? ????)

?? 23?? ?????? 2006 (\*)

«????? ?????? ?? — ??? 2 ??? 9 — ?????? ?????????? — ?????? ?????????? ???  
— ?????? ??? — ?????? ??? ?????? ??? ?????? — ?????? ??? ??? ??? ???  
????? ?????????? — ?????? ?????????? ??? ??? — ?????? ?????????? ?? ???  
????? — ?????????? ??????»

???? ??????? C-210/04,

?? ??????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? 234 ??,  
?? ??????? ?? Corte suprema di cassazione (??????) ?? ??????? ??? 18 ??????????? 2004, ?  
????? ??????? ??? ?????????? ??? 12 ????? 2004, ??? ??????? ??? ??????

**Ministero dell'Economia e delle Finanze,**

**Agenzia delle Entrate**

????

**FCE Bank plc,**

?? ?????????? (?????? ????),

?????????? ?? C. W. A. Timmermans, ?????? ???????, J. Makarczyk, R. Silva de  
Lapuerta, P. K?ris (???????) ??? ?. ??????, ???????,

?????? ??????????: P. Léger

?????????: H. von Holstein, ?????? ????????????,

?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????? ?? ??????? ??' ??????????? ??????????? ??  
9?? ??????? 2005,

?????????? ?? ??? ??????????? ?? ????????:

- ? FCE Bank plc, ?????????????? ??? ??? B. Gangemi, avvocato,
- ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? I. M. Braguglia, ?????????????? ??? ???  
G. De Bellis, avvocato dello Stato,
- ? ?????????? ????????, ?????????????? ??? ??? L. Fernandes, Â. Seiça Neves ???  
R. Laires,
- ? ?????????? ??? ????????, ?????????????? ??? ??? R. Hill, barrister,
- ? ?????????? ??? ????????, ?????????????? ??? ??? ?. ??????????????  
??? ??? M. Velardo,

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ??  
??? 29?? ??????????? 2005,

?????? ?? ????????

???????

1 ? ?????? ??????? ?????????????? ?????????? ?????? ??? ??????? ?? ?????? 2,  
?????????? 1, ??? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ???????????, ??? 17??  
????? 1977, ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????? ?????, ??? ?????????? ?? ???  
?????? ?????? ??????? - ????? ?????? ?????? ?????????????? ?????: ???????????  
?????????? ??? (?? ??. ??? 09/001, ?. 49, ??? ?????: ??? ??????).

2 ? ?????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? Ministero dell'Economia e delle Finanze ??? ?? Agenzia delle Entrate (????) (?? ???: ?????? ?????????? ???????), ??????, ??? ?? FCE Bank plc, ?????????? ???????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????? ????????, ????????, (?? ???: FCE Bank), ?? ?????? ?? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? (?? ???: FCE IT) ?? ?????? ?????????????? ?? ??? (?? ???: ???).

?? ?????? ?? ??????

? ?????????? ? ??????????

? ? ? ? ? ?

3      ?? ?????? 2 ??? ?????? ??????? ??????? ???:

«????? ????. ?????????????????? ?????? ?????? ??????????????;

1. ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????? ??????????, ?? ??????????????????? ?? ???????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ?? ???, ?? ?????? ?? ??? ?? ???????  
?? ???.

[...]»

4      ?? ?????? 4, ??????????? 1, ??? ?? ??? ????? ??????? ??????? ????:

«?????????? ?? “?????????? ?????? ?????” ?????????????? ??????, ????? ?????? ?????????????? ??? ??  
????????????? ????, ??? ??? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ???  
????????? 2, ?????????????? ??? ?????????????? ?????? [?] ??? ?????????????? ???  
????????????? ????.»

5     ?? ?????? 9, ??????????? 1, ??? ????? ??????? ?????? ???:

«?? ?????? ??????? ?????????? ?????????? ???? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???  
????????? ??? ?????????? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ?????? ?????????? ??  
?????????, ??????? ?? ??????, ???? ?????? ??? ?????????? ???? ?????????? ?????????? ???»

? ?????? ?????? 79/1072/???

6 ?? ?????? 1 ??? ??????? ??????? 79/1072/??? ??? ???????????, ??? 6?? ??????????? 1979,  
????? ?????????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????  
????????? – ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? (?? ??. ???. 09/001, ?.  
111, ??? ????: ?????? ??????), ?????? ?? ???:

«???? ??? ???????? ??? ??????? ???????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??  
????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ? ?????????????? ??? ??? ?? 4,  
????????? 1, ??? ?????? 77/388/???, ? ?????? ??? ??????? 1, ?????? ??? ?????? ??????????  
????????????? ??? ?????? 7, ?????????? 1, ?????? ??? ?????, ?????? ??? ?????? ??????????  
??? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??  
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? [...]».

? ?????? 2000/12/??

7     ?? ??? 13 ??? ?????? 2000/12/?? ??? ?????????? ?????????????? ??? ??  
?????????, ??? 20?? ?????? 2000, ??????? ?? ??? ?????? ??? ??? ??????  
????????????? ?????????? ?????????? (?? L 126, ?. 1), ?? ?????? ?????? ?? ??????????????  
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??????  
???:

«? ?????? ?????????? ??? ?? [?????] ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??  
????? ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????? ?????????? ?? ??? ?????? ????. [...]»

? ??????? ??? ???

8     ?? ??? 7, ???????? 2, ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ???  
????????? (??? ????: ?????? ??? ???), ?????? ?? ????:

«[...] ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???, ???  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????  
????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????  
?? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
[...]»

9     ?? ??? 7, ???????? 3, ??? ?? ??? ?????? ?????? ????:

«???? ??? ???????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ?????????? ?? ??? ??  
????????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????, ?????????????? ???  
????? ?????????? ????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ???  
?????..»

? ?????? ????????

10    ? ?????? ????. 329 ??? 5?? ???????? 1990, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? Pallanza ??? 21 ???????? 1988 (?????)  
????????? GURI ????. 267, ??? 15?? ???????? 1990, ?. 107), ?????????????? ??? ??  
?? 7, ?????????? 2 ?? 3, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??.

11    ?? ??? 1 ??? ?????? ?????????? ??? ?? ??? ?, ??? ?????? ??????????

???????????. ????. 633, ??? 26?? ?????????? 1972 (????????? ?????????? GURI ?????. 292, ??? 11?? ?????????? 1972, ?. 2), ?????? ???:

«?????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ??? ??? ?????? ??????  
?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????? ??? ?????? ?????????????????? ??????????????????  
????????????????? ? ?????? ? ???????????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ???  
????????????????? ??? ?????????????? [...]».

12    ?? ?????? 3 ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ???:

13    ?? ?????? 7, ??????????? 3, ??? ?????? ?????????????????? ??????? ??? ?? ??????????  
«????????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ????????, ??? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ???.  
????? ??????????? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? »..

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????

14 ? FCE IT ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? FCE Bank, ???  
????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ???? ?????? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ???.

15 ? FCE IT ????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ??????????????,  
????????????? ??????????, ?????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ? FCE Bank. ? FCE IT ?????? ???  
????????? ??? ??? ??? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? 1996 ???  
1999 ????? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ??? ??? (?) ?????? ??? ?????? «?????????????»).

16 ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??, ?  
FCE IT ?????????? ?? Commissione tributaria provinciale di Roma, ? ?????? ??????? ??  
?????? ???. ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?? ??????? ?????????? ??????? ??, ??????? ??,  
?????????????, ??????, ??? ?????????? ??? ??????? ??? ?? ??? 1996 ??? 1997 ??,  
??????, ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? 1998 ??? 1999.

18 ?? Ministero dell'Economia e delle Finanze ?????? ??????? ?? Corte suprema di Cassazione ??????? ?? ?? ?????????? ??????. ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?? FCE Bank ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? FCE IT. ?? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ??

?????????? ?? ?????????? ??? ????????, ?? ?? ?????, ?? ??? ?????????? ??? ???.

19 ?? ????????, ?? FCE Bank, ? FCE IT ?? ?????? ?????? ???????????????  
?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ???  
?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ??????, ??? ?????? ??  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?? ?????? ???  
???? ??? ??? ?????????? ??? ???.

20 ?? ?? ????????, ?? Corte suprema di cassazione ?????????? ?? ??????????? ??  
????????? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????:

«1) ?? ?????? ?? ??? 2, ?????????? 1, ?? 9, ?????????? 1, ?? ?????? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??  
(????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ?????), ? ?????? ??? ?? ??????????????  
????????? ??? ??????, ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ??? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ?? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ??????; ?? ?? ?????????? ???, ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??  
????????? ??? 21?? ?????????? 1988 ?????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ???  
????? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????; ?????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????? ???  
????? ?? ?????? cost-sharing agreement ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??  
????????????? ??????????; ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?????? ?????? ??  
????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????; ?? ?????? ??? ??????  
????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????;»

2) ?? ???, ?? ?? ???, ??, ? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????  
????? ?? ??????? ?????????? ?? ?? 2 ??? ?????? ??????, ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????;

3) ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
??? ??????????, ???, ??? ?????????? ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ???  
??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????? 43 ??, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????????;»

?? ?? ?????????????? ??????????

?? ?? ?????? ??????

21 ?? ??? ?????? ????????, ?????????? ?? ??????????, ??? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? 234 ?? ??????, ?? ???  
??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? (?? ?????????? ?? 17?? ??????  
1997, C-334/95, Krüger, ?????? 1997, ?. ?-4517, ??? 22, ??? ?? 28?? ?????? 2000, C-  
88/99, Roquette Frères, ?????? 2000, ?. ?-10465, ??? 18). ??? ?????? ???, ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????, ?? ??????????, ?? ?????? ??? ?? ?????????? (??.  
????????????? ?????? Krüger, ??? 23, ??? ?????? ??? 11?? ?????? 2002, C-62/00,  
Marks & Spencer, ?????? 2002, ?. ?-6325, ??? 32).

22 ?? ???, ?? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????

23    ?? ????????, ??? ?? ??????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ? FCE IT, ? ?????? ??  
????????????? ?????????? ?? FCE Bank, ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??  
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??.

24 ?? ?? ?????? ????????, ?? ?????? ??????????? ??????, ???' ??????, ?? ?? ?????? 2,  
?????????? 1, ??? 9, ??????????? 1, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ??????????? ??? ??  
?????? ?? ? ?????? ??????????? ??? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ???????  
????????? ??? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? ?????? ??????? ???? ??????? ? ??????? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????  
????? ??? ?? ?????? ??? ??????? ??? ??????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????? ??????????.

????????????????? ??? ??? ?????????

25 ? FCE Bank, ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ??? ??????????  
????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.  
??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ???.

26 ??????? ?? ??? FCE Bank, ??? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???  
????? ??? ?? FCE IT, ??? ???????? ??? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ??????. ???????  
????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ??  
?????????????, ??? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ????. ??????????, ? FCE Bank  
??? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???  
?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ???  
?????????? ???????, ?? ?????????? ?.??.

27    ????. ????. ????????, ?? ??????? ?????????? ???. ????. ??????? ?????????? ?????????? ???.  
???. ??????? ?????? ???. ????. ?????????? ???. ??????? ???. ????. ?????????? ???. ?????????? ???.  
?????. ??????? ???. ????. ??????? ???. ??????? ?????????? ???. ??????? ???. ??????? ???.  
?????????? ???. ????. ??????? ???. ?????????? ???. ????.

28 ??????? ?? ?? ??????? ??????????, ???? ?? ??, ??? ??????? ??????? ???????, ?  
?????? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ??  
?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??  
??? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ?????? ?? ?? ?? ??????? ??  
????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??, ??????? ??, ???  
????? ?? ?? ??.

29 ??????? ?? ?????????? ?? ?????? 2, ?????????? 1, ??? ????? ??????, ??????? ?? ??  
????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?????? ?? ??????, ??? ? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??  
????? ?????????? ?? ?????? ??????. ??? ????????, ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???.

30 ??????????, ? ??????? ?????????? ?????????????? ???, ??????? ?? ?? ??? 9, ??????????  
1, ??? ????? ??????? ?? 1 ??? ????? ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????  
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ???  
????????????? ?? ????? ?????????? ? ?????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ??????.

31 ??????? ?? ??? ?????????????? ??????????, ? ???, ?? ??? ????? ?????????????? ?? ????  
??????, ?????????????? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ??????? ??  
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ??????. ???????, ??? ?????? ???????????, ? ?????? ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ??????, ???????  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????????, ?????? ?? ??????????, ???  
????????, ??? ?? ??? ?? ??? ?????? ???????, ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ???.  
????????? ?? ??????????

32    ?????????????? ?????? ?? ??????????? ??? ?? ?????? 2, ??????????? 1, ??? ?????? ??????  
?????? ?? ???? ?? ???????????, ?????? ??????, ?? ??????? ??????????? ??  
?????????????????? ?? ??????? ?????? ??? ??????? ??? ?????? ??? ??????????? ??  
???? ?? ??????? ?? ?????? ??? ??????? ??.

33 ????????, ?? ????. 4 ??? ?????? ?????? ?????? ??? «?????????? ????. ???  
?????? ?????? ????. ????. ?? ??????? ????. ????. ?????? ?????????? «????? ????.  
?????????». ????. ????????. 4 ??? ?? ????. ?????? ?????????? ?????? ????. ????. «????? ????.  
?????????» ????????. ????. ?? ????????. ?? ?????? ????. ?????????? ?? ????. ????.  
????? ?? ?????? ????. ????. ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ????. ????.  
????????? ????. ?????? (?? .. ?????? ????. 6?? ?????????? 2003,  
C-78/02 ??? C-80/02, ?????????? ?.??, ?????? 2003, ?. ?-13295, ?????? 35).

34 ???????, ??? ?? ?????????? ??? ???????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? (?. ???????? ??? 3?? ?????? 1994, C?16/93, Tolsma, ?????? 1994, ?. I?743, ????? 14, ??? ??? 21?? ?????? 2002, C?174/00, Kennemer Golf, ?????? 2002, ?. ?-3293, ????? 39).

35 ?????????????? ?? ??????????? ? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ???, ???, ??? ?? ?????? ?????????? ???  
????? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ? FCE IT ?????? ??????????  
????????? ??????????????. ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????? ??? ?  
FCE IT ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???.

36      ????? ???? ??????????? ? ??????? ?????????????? ??? ?????? 46 ??? ?????????? ???, ??  
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ???  
????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??? ?????, ?????????????? ???, ??  
????????? ?????? ??? ?????? ??????. ? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????  
???? ??? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ?????? ??? ??? ??  
????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ???.

37 ?? ???????????, ? FCE IT, ?? ???????????, ??? ??????? ?????? ??????. ???  
???????, ? ??????????? ?? ??? ?????????? ??????????? ??????? ?????? ??????? ??  
????????? ?? FCE Bank. ???????, ? FCE IT ???????, ?? ??? ?????, ?? ??? ??????  
?????????? ?? ?? ??? ????? ??????????? ?? ??? ???.

38    ? ?????????? ????. ??? ????????????. ??? ?? ?????? 9, ????????????. 1, ??? ?????? ???????. ??  
????????????? ???. ??? ?????????? ???. ??? ?????? ???. ??? ?????????? ???. ??? ?????????? ???. ??? ??????  
??? ?????????? ???. ??? ?????????? ???. ??? ??????. ????????, ? ?? ??? ?????? ???????. ??? ??????  
???????. ?? ???. ?????????? ???. ??? ???. ??????, ??? ?????? ?????????????????? ???????????.  
???????. ??? ?????? ?????? ???. ??? ?????? ???. ??? ?????? ???. ??? ?????? ???. ??? ?????? ???.  
???????. ??? ?????? ???.

39      ????? ?????. ?? ??????? ?????? ???, ?????????????? ? ?????????????? ??? ?? ???? ?????? ???????  
???? ???. ?? ???? ?????? ??????????, ?????? ?????? ?? ???? ?????? ??????????, ??? ? ?? ???? ?????? ??????  
????????? ??????.

40      ??????, ? ?????? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
?? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
?????.

41      ??????? ?? ???? ??????, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ???? ?? ?????? 2,  
?????????? 1, ??? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??  
?????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ???? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ???? ?? ???? ??  
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ???? ?? ???? ??  
????? ?? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ??? ??????? ?????? ?? ???? ?? ?????? ??? ???????.

??? ??? ????????

42 ?? ?? ??????? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ????? ?? ?? ?? ????? 2 ?? ?? ?????  
?????? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ??????????? ??????????  
?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????  
?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ???????????  
??????.

43 ??????? ?? ?? ?????? 37 ??? ??????? ??????????, ?? ?? ????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ??????????.. ?????????? ?????????? ? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??????????.

??? ??? ?????? ??????????

44 ?? ?? ?????? ??????? ??, ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????????  
???????, ??????? ?? ?? ????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ??????  
?????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????? ??????, ??????????  
???? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?????? ?? ?? ?? 43 ??.

????????????????? ??? ??????????

45 ??????? ?? ??? FCE Bank, ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ???????,  
? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ???? 43 ??  
????????? ??????????????.

46 ? FCE Bank ?????? ?? ? ?? ???? ?????? ??????? ???? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ???? ?????? ?? ???? ??????

? ??????? ?????, ?? ?? ???? ???? ?????????????? ??? ??????? ??????? ???? ??????? ???? ??????? ???? ????  
????? ?????????? ??? ?????????????? ????? ?????????? ??? ????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ??  
????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??  
????????????????? ??? ?????????? ?????.

47 ? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ????  
?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????????  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? , ?????? ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??  
????? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? , ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ??  
????????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? . ?????? , ? ??????? ??? ??  
??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????????? ???, ??????? ?  
????????? , ??????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?????????? ,  
????? ?? ?????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? «?????» ?????????????? ??? ??  
????? ??? ?????????? ??? ?????????? (??., ??? ??? ?????? ???, ?????????? ??? 31??  
????? 1993, C?19/92, Kraus, ?????? 1993, ?. I?1663, ?????? 32, ??? ??? 30?? ??????????  
1995, C?55/94, Gebhard, ?????? 1995, ?. I?4165, ?????? 37).

48 ? ??????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??' ?????? ??? ???????, ??????????  
??? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??.

49 ??? ??? ?????????? ??? ?????????? , ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??????????  
??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????  
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? . ???????, ??? ??? ?????? ?????????? ?  
????????? ??? ?????? ?????? , ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ??  
????????? ??? ?????? 43 ?? ??? 48 ??.

????????? ??? ??????????

50 ??? ?????????? ? ??????? ?????????? ??? ??????? 74 ??? ?????????? ???, ??????  
????????????? ??? ?????? ?????????? ? ??????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? , ???  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??  
????????? ?????? , ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??

51 ???????, ??? ??? 37 ??? ??????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ????  
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? , ?? ?????????? ?? ???  
????????? ?????? ??? ?????? ??? ??. ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ??  
????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 4, ?????????? 1, ??? ???  
?????.. ? FCE IT ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? FCE Bank.

52 ??? ?? ??????? ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??  
????? ?????? , ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??? ?? 43 ??.

??? ??? ?????????? ????

53 ??????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ????  
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? , ?' ???  
????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? . ?? ?????? ??? ?????? ??????????  
????? ?????? ?????????? ??? ?????? , ??? ?????? ?? ??? ?????? , ??? ?????????? , ??? ??????????.

??? ??? ?????? ????, ?? ?????????? (?????? ????) ??????????:

? ???? 2, ?????????? 1, ??? 9, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? 77/388/??? ???  
????????? , ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??????  
????? , ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? - ??? ?????? ?????? ????

? ?????????????? ????: ??????????? ??????????? ????, ?????? ?? ?????????????? ???  
??? ?????? ??? ? ?????? ??????????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????????  
?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????, ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ???  
????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
????????? ??? ?? ??????????.

(?????????)

\* ?????? ??????????: ? ??????.